



# Here and Elsewhere

Transposed Deities, Substitute Pilgrimages and Geographic Imagination in North India



**Here and Elsewhere**

# **17 Ethno-Indology** Heidelberg Studies in South Asian Rituals

**General Editors** Ute Hüsken and Axel Michaels  
**Editorial Board** Jörg Gengnagel, Vera Lazzaretti,  
Angelika Malinar, Alexander von Rospatt,  
Caleb Simmons and Astrid Zotter

# Here and Elsewhere

Transposed Deities, Substitute Pilgrimages  
and Geographic Imagination in North India

Vera Lazzaretti



ORCID®

Vera Lazzaretti  <https://orcid.org/0000-0002-5621-189X>

This is a revised translation of the Italian book *Qui e Altrove: Divinità trasposte, pellegrinaggi sostitutivi e immaginazione geografica in India del nord* (UNICOPLI 2018). The Italian manuscript was peer reviewed and was a revision and expansion of my PhD dissertation 'Quando la copia offusca il modello: Studi sulla trasposizione spaziale e Banaras', defended on 29th May 2013 at the University of Turin. My doctoral and early post-doctoral research, which this book draws on, was funded by the Universities of Turin and Milan. The English translation was made possible by funding from the Fundação para a Ciência e a Tecnologia for my current position at the Centre for Research in Anthropology (<https://doi.org/10.54499/2020.02275.CEECIND/CP1634/CT0001>).

#### **Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek**

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at <https://dnb.dnb.de>.



This book is published under the Creative Commons Attribution License CC BY-NC-ND 4.0. The cover is subject to the Creative Commons License CC BY-ND 4.0.



Published by Heidelberg Asian Studies Publishing (HASP), 2025

Heidelberg University / Heidelberg University Library  
Heidelberg Asian Studies Publishing (HASP),  
Grabengasse 1, 69117 Heidelberg, Germany  
<https://hasp.ub.uni-heidelberg.de>  
e-mail: [ub@ub.uni-heidelberg.de](mailto:ub@ub.uni-heidelberg.de)

The electronic open access version of this work is permanently available on the website of Heidelberg Asian Studies Publishing: <https://hasp.ub.uni-heidelberg.de>  
urn: [urn:nbn:de:bsz:16-hasp-1528-3](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:16-hasp-1528-3)  
doi: <https://doi.org/10.11588/hasp.1528>

Text © 2025, Vera Lazzaretti

Cover illustration: 'Map of Kashi', or *Aslī kāśī kṣetra kā nakśā*, 20th century. Author's private collection.

ISSN 1860-2053  
eISSN 2941-1645

ISBN 978-3-98887-018-6 (Hardcover)  
ISBN 978-3-98887-019-3 (PDF)